

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bff679172803da5b7b559fc60e2

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Факультет психологии
Кафедра иностранных языков и методики их преподавания в начальной школе и дошкольных учреждениях

Согласовано Управлением организации и
контроля качества образовательной
деятельности

« 10 » 06 2020 г.

Начальник управления

/М.А. Миненкова/

Одобрено учебно-методическим советом

Протокол

2020 г. № 7

Председатель



Рабочая программа дисциплины
Иностранный язык (немецкий)

Направление подготовки
44.03.05 Педагогическое образование

Профиль:

Начальное образование и дошкольное образование

Квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Согласовано учебно-методической
комиссией факультета психологии:

Протокол от «29» мая 2020 г. № 10

Председатель УМКом

/Т.Н. Мельников/

Рекомендовано кафедрой иностранных
языков и методики их преподавания в
начальной школе и дошкольных
учреждениях

Протокол от «04» мая 2020 г. № 11

И.о.зав. кафедрой

/Е.А. Мушникова /

Мытищи
2020

Автор-составитель:

Бегович И.С ассистент кафедры иностранных языков и методики их преподавания в начальной школе и дошкольных учреждениях Московского государственного областного университета

Батурина Э.Р. старший преподаватель кафедры иностранных языков и методики их преподавания в начальной школе и дошкольных учреждениях Московского государственного областного университета

Рабочая программа дисциплины Иностранный (немецкий) язык составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 22.09.2018г. №125.

Дисциплина входит в обязательную часть и является обязательной для изучения (в соответствии с выбранным иностранным языком).

Год начала подготовки 2020

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы	5
3. Объем и содержание дисциплины	5
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся	14
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине	17
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины	26
7. Методические указания по освоению дисциплины	28
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине	28
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины	29

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный (немецкий) язык» является формирование профессиональных компетенций (лингвистических, коммуникативных, социокультурных) по направлению «педагогическое образование» в рамках обозначенной проблематики.

Задачи дисциплины:

- вооружить студентов орфографической, орфоэпической, лексической, грамматической и стилистической нормой немецкого языка;
- сформировать у обучаемых умения творчески использовать полученные знания для решения практических профессиональных задач;
- сформировать базу для дальнейшего самоусовершенствования в области языка.

1.2. Планируемые результаты обучения

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:

УК-4

Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный (немецкий) язык» входит в обязательную часть и является обязательной для изучения (в соответствии с выбранным иностранным языком) профиля: "Начальное образование и дошкольное образование" направления 44.03.05 "Педагогическое образование".

Освоение дисциплины «Иностранный (немецкий) язык» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин: теоретическая фонетика, теоретическая грамматика, лексикология, стилистика, практический курс иностранного языка; элективных дисциплин: история языка, теория и практика перевода, деловой немецкий язык; прохождения учебно-производственной практики при введении в практику преподавания элементов учебно-исследовательской работы, а также для выпускной квалификационной работы бакалавра.

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Показатель объема дисциплины	Форма обучения
	Очная
Объем дисциплины в зачетных единицах	12
Объем дисциплины в часах	432
Контактная работа	221
Практические занятия	216
Контактные часы на промежуточную аттестацию	5
Предэкзаменационная консультация	4
экзамен	0.6

Зачет	0.4
Самостоятельная работа	176
контроль	35

Формами промежуточной аттестации являются:

Зачёт - семестры 1,3

Экзамен – 2,4 семестр

3.2.Содержание дисциплины

Наименование разделов (тем) Дисциплины с кратким содержанием	Количество часов
	Практическая работа
1.	2.
1.Вводно-фонетический курс Понятие о звуковом строе немецкого языка. Артикуляционная база немецкого языка и ее характерные особенности.	36
2.Чтение и Письмо Отдельные орфографические и пунктуационные правила обсуждаются по мере освоения соответствующего языкового материала.	36
3.Лексика В течение каждого семестра студенты овладевают объемом словаря около 300 лексических единиц, относящихся к стилистически нейтральной и литературно-разговорной лексике.	36
4.Грамматика Занятия направлены на овладение студентами грамматическими явлениями немецкого языка, предусмотренными программой.	36
5. Домашнее чтение Аспект предполагает обсуждение содержания неадаптированного литературного произведения.	36
6. Индивидуальное чтение Аспект предполагает чтение и обсуждение по основным проблемам в индивидуальном порядке романов современных немецких	36

писателей.	
Итого:	216

Формами промежуточной аттестации являются:

Зачёт - 1,3 семестр

Экзамен – 2, 4 семестр

Содержание курса:

Вводно-фонетический курс

Основная часть работы над произношением приходится на I семестр. Работа над произношением проводится в два этапа: первый этап – вводный курс, второй этап – коррективный курс, в котором работа над звуковым строем немецкого языка осуществляется параллельно с тренировкой и развитием других языковых навыков. Фонетический тренинг – важная составляющая процесса обучения иностранному языку, поэтому работа над отдельными звуками, слогами, акцентными и ритмическими группами, интонационными моделями и артикуляционной базой немецкого языка в целом ведется в течение всего курса. В связи с этим большое значение придается самостоятельной работе студентов со звукотехническими средствами в фонолаборатории и дома.

Чтение и письмо

Основная часть материала изучается в I семестре. Отдельные орфографические и пунктуационные правила обсуждаются по мере освоения соответствующего языкового материала.

Лексика

В течение каждого семестра студенты овладевают объемом словаря около 300 лексических единиц, относящихся к стилистически нейтральной и литературно-разговорной лексике, словарю современной немецкой прессы и отобранных в соответствии с речевыми действиями, темами и ситуациями, предусмотренными программой.

На занятиях проводится отработка стереотипных ситуаций и диалогов на базе активного языкового материала с последующей стимуляцией спонтанных высказываний учащихся, используются вопросно-ответные и другие виды парных упражнений, ролевые игры и свободные дискуссии на заданную тему. Студенты заучивают наизусть мини-тексты и стереотипные диалоги.

Грамматика

Занятия направлены на овладение студентами грамматическими явлениями немецкого языка, предусмотренными программой. Грамматический материал требует постоянного повторения. Программа каждого последующего семестра предусматривает постоянную работу, направленную на закрепление и систематизацию знаний, полученных ранее, и включает упражнения на автоматизацию изучаемых лексико-грамматических явлений, направленных на постепенное перерастание репродуктивной речи в продуктивную, а также упражнения на устный и письменный перевод с немецкого языка на русский и с русского языка на немецкий.

Домашнее чтение

Аспект предполагает обсуждение содержания неадаптированного литературного произведения. Работа над лексикой: выполнение различного рода упражнений по закреплению активного словаря. При этом выбор книги для домашнего чтения находится в компетенции каждого конкретного преподавателя.

Индивидуальное чтение

Аспект предполагает чтение и обсуждение по основным проблемам в индивидуальном порядке романов современных немецких писателей.

Основное время самостоятельной работы приходится на выполнение заданий по лексике и грамматике, домашнему и индивидуальному чтению.

Условия для самостоятельной работы, как правило, предполагают наличие в университете лингафонного кабинета, видео зала (дома – словарей, компьютера, видео- и аудиоаппаратуры). Домашняя работа четко разъясняется в аудитории, и студенты выполняют самостоятельное, общее, либо индивидуальное задание (грамматические/лексические упражнения, ситуация/диалог на заданную тему, составление тематического словаря, компьютерная презентация лексических тем, подготовка игровых ситуаций, ток-шоу, контрольные работы и т.п.).

Все разделы практического курса второго иностранного языка направлены на развитие навыков активного владения общеразговорным языком в сфере межкультурной коммуникации.

Содержание дисциплины.

Вводно-фонетический курс

Понятие о звуковом строе немецкого языка. Артикуляционная база немецкого языка и ее характерные особенности по сравнению с артикуляционной базой русского языка. Влияние артикуляционных баз русского и английского языков на немецкое произношение носителей русского языка. Пути его устранения.

Звуки немецкого языка и буквы, их обозначающие. Соотношения между звуками и буквами, буквами и звуками: таблицы «от звука к букве» и «от буквы к звуку». Наименования букв немецкого алфавита. Правила чтения гласных в открытом, закрытом и условно-закрытом слогах. Правила чтения удвоенных гласных и согласных букв. Правила чтения гласных букв со знаком долготы *e* и *h*. Правила чтения буквосочетаний *ei, ai, au, au, eu, äu, ch, st, sp, sch, chs, tsch, ng, nk, tz, ck, qu, th, pf*, буквы „g“ в суффиксе *-ig*. Правила чтения неслогового *i* в заимствованных словах перед гласными *a, o, u* и в суффиксах *-ion, -tion*. Правила чтения буквы „g“ во французских словах перед *e, i* и *j* перед гласными *a, o, u*. Правила чтения буквосочетания *sh*. Исключения из правил чтения.

Длительность, высота, сила, тембр звуков немецкого языка в сравнении с аналогичными характеристиками звуков русского языка.

Состав немецких гласных фонем по сравнению с составом гласных фонем русского языка. Транскрипционное изображение. Артикуляция гласных. Фонологически существенные признаки немецкого вокализма. Долгие и краткие гласные. Гласные закрытые и открытые. Лабиализация. Варьирование немецких гласных. Твердый (новый) приступ гласных как произносительная характеристика вариаций немецких гласных фонем в начале слова, морфемы. Отсутствие качественной редукции в безударных слогах. Количественная редукция долгих гласных в безударных слогах. Исключения из правил длительности гласных в словах, входящих в лексический минимум курса. Дифтонги.

Состав немецких согласных фонем по сравнению с составом согласных фонем русского языка. Транскрипционное изображение. Артикуляция согласных. Фонологически существенные признаки немецкого консонантизма. Глухие и звонкие согласные. Напряженные и ненапряженные согласные. Придыхательность глухих согласных и их напряженность. Слабая звонкость немецких согласных. Прогрессивная и регрессивная ассимиляция согласных по глухости. Оглушение звонких согласных в конце слова и перед глухими согласными. Отсутствие палатализации большинства согласных. Морфологическая обусловленность геминирования согласных. Позиционная вокализация.

Слог. Виды слогов в немецком языке: ударные и безударные слоги, открытые, закрытые и условно-закрытые слоги. Слогоделение в фонетике и орфографии.

Словесное ударение в немецком языке. Основные характеристики немецкого словесного ударения. Главное и второстепенное ударение. Место ударения в многосложных словах. Безударные слоги.

Интонация. Акцентно-мелодическая структура фразы и ее элементы. Графическое изображение интонации на шкале и в тексте. Особенности фразового ударения и его функции в немецком языке. Соотношение между фразовым и словесным ударением в основных коммуникативных типах предложения.

Членение фразы на более мелкие интонационные единицы. Паузы и их распределение в потоке речи.

Виды немецкой фразовой мелодии (мелодия завершенности, мелодия незавершенности, вопросительная мелодия). Схемы акцентно-мелодического оформления отдельных синтагм в зависимости от их положения во фразе и различных типов предложений:

- а) повествовательных предложений (интонация утверждения, перечисления, вводности, обращения, интонация слов, стоящих перед прямой речью и после нее);
- б) вопросительных предложений (интонация общего, частного, альтернативного вопроса);
- в) побудительных предложений;
- г) сложносочиненных и сложноподчиненных предложений.

Взаимодействие интонации и порядка слов при разном актуальном членении фраз. Различие между немецкой фразовой интонацией и фразовой интонацией русского языка.

Орфография и пунктуация

Немецкая орфография и графика. Начертание заглавных и строчных букв немецкого языка. Написание существительных с заглавной буквы. Основные правила немецкой орфографии: обозначение долготы и краткости гласных на письме, употребление согласных букв и их сочетаний. Морфологический принцип немецкой орфографии (*Tag – Tage, Bad – Bäder*). Обозначение звуков: [ɛ] графемами *ä, e*; [y:], [y] графемами *ü, u*; [s] графемами *s, ss, ß*; [v] графемами *v, w*; [f] графемами *f, v, ph*; [k] графемами *c, k, ck*; [ts] графемами *z, tz, ts*; [ʃ] графемами *s, sch, ch*; [t] графемами *t, th*; [ʒ] графемами *j, g*. Правописание суффиксов *-ig, -lich*. Слогоделение в орфографии, правила переноса многосложных слов.

Употребление точки, вопросительного и восклицательного знаков в конце предложения. Точка при записи порядкового числительного в дате. Запятая при перечислении однородных членов предложения, при их противопоставлении перед союзами *запрет*. Отсутствие запятой между однородными членами предложения перед союзами *sondern*. Отсутствие запятой между однородными членами предложения перед союзами *und, oder*. Запятая после *ja, nein, doch, danke*, перед завершающим предложение *bitte*, при обращении. Отсутствие запятой при модальных словах, которые в русском языке соответствуют вводным словам. Запятая в сложносочиненном и сложноподчиненном предложениях. Пунктуация в предложениях с прямой речью.

Тематический план курса.

Лексика

Семестр 1:

Тема 1. Erste Kontakte. Знакомство. Приветствие. Представление себя и других. Разговор по телефону. Алфавит. Счет. Профессия. Происхождение.

Тема 2. Ich bin Journalistin. Говорить о профессии, визитная карточка, интернет профиль.

Тема 3. Das ist meine Mutter. Отрывок сценария, говорить о семье и языковой компетенции.

Тема 4. Einkaufen. Möbel. Спрашивать о цене и называть цену, оценивать что-то.

Тема 5. Gegenstände, Produkte. Спрашивать и называть слова, просить повторить, что-то описывать.

Тема 6. Ich brauche kein Büro. Стратегии разговора по телефону.

Семестр 2:

Тема 7. Du kannst wirklich toll...! Делать комплименты, говорить о хобби, просить о чем-то, благодарить за что-то.

Тема 8. Kein Problem. Ich habe Zeit. Договариваться, предлагать что-то и реагировать на это, читать смс, чаты.

Тема 9. Essen. Einladung zu Hause. Говорить о предпочтениях в еде. Вести разговор за едой.

Тема 10. Ich steige jetzt in die U-Bahn ein. Получать информацию.

Тема 11. Tagesablauf, Vergangenes. Говорить о прошлом, календарь встреч, описание распорядка дня.

Тема 12. Feste. Vergangenes. Говорить о праздниках и путешествиях.

Семестр 3:

Тема 1. Berufe und Familie. Рассказывать семейные истории. Выстраивать последовательность событий.

Тема 2. Wohnen. Советы по обустройству помещений.

Тема 3. Tourismus. Оценивать что-либо, выражать желания и предпочтения.

Тема 4. Einkaufen. Покупки. Предпочтения в покупках.

Тема 5. Stadtbesichtigung. Планирование. Сообщение о чем-то.

Тема 6. Kultur. Предлагать. Договариваться о чем-то. Соглашаться/Не соглашаться с чем-то.

Семестр 4:

Тема 7. Sport und Fitness. Просьба о совете. Давать советы. Строить планы о здоровом питании и занятиях спортом.

Тема 8. Gesundheit und Krankheit. Выражение сожаления, заботы и надежды.

Тема 9. Arbeitsleben. Выражение приоритетов.

Тема 10. Im Restaurant. Заказ в ресторане. Рекламация. Оплата.

Тема 11. Firmenporträt. Оценивание ситуации. Поздравление. Благодарность.

Тема 12. Ernährung. Интервью. Выражение удивления. Сравнение.

Семестр 1:

Тема 1.

1. Личные местоимения.
2. Спряжение sein, haben, werden
3. Спряжение слабых глаголов
4. Порядок слов в простом предложении (повествование, вопрос, отрицание).
5. Порядок слов в вопросительном предложении с вопросительным словом.
6. Вопросительные слова.

Тема 2.

1. Спряжение глаголов.
2. Отрицание nicht.
3. Словообразование на -in.

Тема 3.

1. Общие вопросы.
2. Ответ с частицей doch.
3. Притяжательные местоимения.
4. Сильные глаголы.

Тема 4.

1. Определенный артикль.

2. Личные местоимения.

Тема 5.

1. Неопределенный артикль.
2. Местоимение kein

Тема 6.

1. Единственное и множественное число.
2. Винительный падеж.

Семестр 2

Тема 7.

1. Модальный глагол können.
2. Порядок слов с предложением с составным сказуемым.

Тема 8.

1. Место глагола в предложении.
2. Темпоральные предлоги an, um.

Тема 9.

1. Спряжение mögen, möchten.
2. Словообразование существительное плюс существительное.

Тема 10.

1. Глаголы с отделяемыми приставками.

Тема 11.

1. Перфект с haben.
2. Темпоральные предлоги von... bis, ab

Тема 12.

1. Перфект с sein.
2. Темпоральный предлог im.

Семестр 3

Тема 1.

1. Притяжательные местоимения unser, euer
2. Повторение Perfekt, Präteritum

Тема 2.

1. Предлоги с датив и аккузатив.
2. Глаголы с предлогами.

Тема 3.

1. Словообразование. Глагол плюс -er и глагол плюс -ung

Тема 4.

1. Склонение прилагательных после неопределенного артикля.

Тема 5.

1. Склонение прилагательных после определенного артикля.

Тема 6.

1. Темпоральные предлоги über, von, an.

Семестр 4

Тема 7.

1. Konjunktiv II: könnte, sollte
2. Темпоральный предлог zwischen
3. Наречия времени montags,....

Тема 8.

1. Союзы weil, deshalb.

Тема 9.

1. Склонение прилагательных после нулевого артикля.

Тема 10.

1. Рефлексивные глаголы.

Тема 11.

1. Союз wenn.

4 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

4.1. Организация самостоятельной работы студентов.

Организация внеаудиторной самостоятельной работы студентов регулируется типовым положением об образовательном учреждении высшего профессионального образования (высшем учебном заведении) Российской Федерации, государственными образовательными стандартами, Уставом МГОУ, положением о факультете (институте) МГОУ, положением о кафедре МГОУ, положением об организации внеаудиторной самостоятельной работы студентов МГОУ.

Внеаудиторная самостоятельная работа студентов (далее самостоятельная работа студентов) – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Целью самостоятельной работы студентов является овладение фундаментальными знаниями, профессиональными умениями и навыками деятельности по профилю, опытом творческой, исследовательской деятельности. Самостоятельная работа студентов способствует развитию самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровня.

Самостоятельная работа является обязательной для каждого студента, а её объём определяется учебным планом.

При определении содержания самостоятельной работы студентов следует учитывать уровень их самостоятельности и требования к уровню выпускников для того, чтобы за период обучения искомый уровень был достигнут.

4.1.1. Виды самостоятельной работы студентов

В работе используются как традиционные, так и современные формы самостоятельной работы студентов:

- прослушивание в фонетических классах аудиозаписей учебных программ с функцией коррекции произношения и записью звуковых фрагментов на аудиокассеты;
- просмотр тематических видеофильмов и передач по цифровому спутниковому телевидению мировых телеканалов на различных языках;
- поиск в сети Internet учебных материалов по разделам обучения с записью их на компакт-диски, с последующим использованием на аудиторных занятиях;
- работа в компьютерных классах над созданием мультимедиа материалов с целью приобретения навыков в области компьютерных технологий;
- участие в творческих проектах по новым педагогическим технологиям (педагогика сотрудничества);
- работа по созданию электронного справочника и размещение его на сервере института;
- участие в создании базы данных для лингвистических исследований;
- работа по созданию дидактического материала для дистанционного обучения;
- посещение лекций, семинаров и просмотр видеофильмов в Немецком культурном центре;
- посещение лекций и семинаров в библиотеке иностранной литературы, подбор материалов для написания курсовых и дипломных работ;

- участие в научно-студенческих конференциях, издание статей в сборниках научных трудов факультета;
- участие в проведении Олимпиады по иностранным языкам для школьников Московской области, проводимой на базе лингвистического факультета (проверка работ);
- участие в международной выставке на ВВЦ «Мир без границ»;
- современные технологии обучения иностранным языкам;
- проведение фонетического конкурса в конце учебного года (на лучшую группу);

4. 1. 2. Требования, предъявляемые к проверке самостоятельной работы:

- осознание цели выполнения каждого конкретного упражнения;
- знание самой процедуры выполнения задания;
- умение рационально пользоваться текстом, звукозаписью, видеозаписью;
- видеть опору для преодоления трудностей в самостоятельной работе (умение пользоваться словарями, справочной литературой и компьютером).

Условия для самостоятельной работы как правило предполагают наличие компьютера и доступа к сети Internet. Домашняя работа четко разъясняется преподавателем на аудиторных занятиях, дома студенты выполняют общее или индивидуальное самостоятельное задание.

Виды самостоятельной работы обучаемых

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые вопросы	Количество часов	Формы самостоятельной работы	Методические обеспечения	Формы отчетности
Вводно-фонетический курс	Произношение немецких гласных и согласных звуков	30	Работа с аудиозаписями к рабочей тетради пособия	Материалы учебного пособия. Интернет-источники	Устный ответ
Лексика	Предусмотренные программой темы	30	Выполнение домашних заданий, подготовка презентаций и проектов	Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература.	Тест Защита презентации
Домашнее чтение	Обсуждение содержания неадаптированного литературного произведения в группе. Работа над лексикой: выполнение различного рода	30	Чтение обозначенного объема литературного произведения	Немецкая художественная литература	Устный ответ

	упражнений по закреплению активного словаря				
Грамматика	Овладение студентами грамматическими явлениями немецкого языка, предусмотренными программой.	30	Выполнение грамматических упражнений	Материалы учебного пособия. Основная и дополнительная литература	Устный ответ Тест
Индивидуальное чтение	Аспект предполагает чтение и обсуждение по основным проблемам в индивидуальном порядке романов современных немецких писателей.	26	Чтение литературного произведения	Немецкая художественная литература	Устный ответ
	Итого:	176			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций будущего бакалавра (согласно ФГОС ВО) и учебным планом изученной дисциплины:

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	1. работа на учебных занятиях 2. самостоятельная работа

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Подтверждением сформированности у студента оцениваемых компетенций является промежуточная аттестация.

Оцени- вае- мые компе- тен- ции	Уровень сформир- ованнос- ти	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оцениван- ия	Шкала оценива- ния
УК-4	Порогов- ый	Работа на занятиях (лекции, практические занятия) Выполнение домашнего задания	Знать основные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (место, цели взаимодействия)	Тест, доклады выполнен- ие домашних заданий и рабочей тетради, Выполнен- ие плана по индивиду- альному чтению, доклад, зачет экзамен	41-60 баллов
	Продвин- утый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа (рефераты, презентации)	Уметь применять полученные знания на практике в процессе профессиональной деятельности, а также в процессе межкультурной коммуникации; Владеть основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	Тест, выполнен- ие домашних заданий и рабочей тетради, Выполнен- ие плана по индивиду- альному чтению, Участие в группово- м или индивиду- альном проекте, зачет экзамен	<u>61-100</u> <u>баллов</u>

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Образцы контрольных заданий для промежуточного тестирования

Вариант 1:

Variante I

I. Bilden Sie alle Zeitformen:

Was (anziehen) du?

Der Mensch (müssen) tolerant sein.

II. Ergänzen Sie die Endungen:

- | | |
|--------------------------|----------|
| 1. sein- schmal- Gesicht | 2. von |
| diese- kariert- Anzug | 3. über |
| frisch- Milch | 4. trotz |
| beide angenehm- Mädchen | |
| andere nett- Freunde | |

III. Bilden Sie Steigerungsstufen:

- a) Meine Jacke ist warm.
- b) Er hat eine lustige Freundin.

IV. Übersetzen Sie:

- 1. Сегодня он выбрал белую рубашку и черный пуловер.
- 2. Моя старшая сестра ищет новую работу.
- 3. Тебе нравится ее младший брат? Я считаю его скучным. Франк скучнее ее младшего брата.
- 4. Какие перчатки лучше? Белые или черные? Черные намного лучше.
- 5. Одень сегодня светлую блузку и желтую юбку.
- 6. Я на 3 сантиметра выше, чем ты.
- 7. Длинные ноги у нее от мамы, а короткие руки от папы.
- 8. Я была бы счастлива, если бы он восхищался мной.
- 9. При переводе с немецкого на русский нужно быть внимательным.

V. Bilden Sie einen Dialog:

Zusammenpassen, tragen, bitten, mehr als, dezent, die Stelle, komisch, offen gesagt, wütend sein.

VI. Bilden Sie eine Situation:

Kündigen, zufrieden sein, danken, pünktlich, elegant, die Kleidung, enttäuscht sein, genau so wie, meinen

Вариант 2:

Variante II

I. Bilden Sie alle Zeitformen:

Wen (ansehen) du?

Er (sollen) seine Frisur ändern.

II. Ergänzen Sie die Endungen:

- | | |
|-------------------|---------|
| 1. ihr lang_ Hals | 2. ohne |
|-------------------|---------|

das dunkl_ Kostüm
heiss_ Suppe
viele gestreift_ Kleider
lang_ Beine

3. mit
4. statt

III. Bilden Sie Steigerungsstufen:

- a) Anna gefällt mir.
- b) Er hat einen freundlichen Arbeitgeber.

IV. Übersetzen Sie:

1. Они одеты в тяжелые ботинки и темные костюмы.
2. Ее новый друг мне не нравится. Он выглядит недружелюбно. Петер более недружелюбен, чем ее новый друг.
3. Какой костюм ты хочешь купить? Черный или синий. Синий нравится мне больше.
4. Что мне одеть? Коричневые туфли и зеленые колготы.
5. Я хочу поблагодарить моих родителей за их помощь.
6. У нее такие же красивые волосы, как у ее подруги.
7. Она считает его ужасно некрасивым. У него короткие ноги и толстый живот.
8. Если бы он лгал мне, я была бы очень сердита на него.
9. Все кроме него повернули налево у школы.

V. Bilden Sie einen Dialog:

Besser als, gespannt sein, zufrieden sein, gehören, pünktlich, elegant, die Kleidung, verliebt sein, meinen.

VI. Bilden Sie eine Situation:

Lügen, begeistert sein, ähnlich, übrigens, genau so wie, sich ekeln, gefährlich, der Schuh, verrückt.

Вариант 3

Variante III

I. Bilden Sie alle Zeitformen:

Du (aussehen) sehr gut.

(Können) ihr zu meiner Hochzeit kommen?

II. Ergänzen Sie die Endungen:

- | | |
|---------------------------|----------|
| 1. das alt- Vorurteil | 2. für |
| kein- gestreift- Pullover | 3. bei |
| kalt- Limonade | 4. wegen |
| drei gut- Arbeitgeber | |
| unser- modern- Kleider | |

III. Bilden Sie Steigerungsstufen:

- a) Ich brauche ein schönes Kleid.
- b) Ihr Freund ist treu.

IV. Übersetzen Sie:

1. Она одета в белое платье. Оно не сочетается с ее темными туфлями.
2. Ты знаешь эту симпатичную девушку? Кого ты имеешь в виду? Ту девушку со светлыми волосами?
3. Эту модную куртку подарил мне Хорст. Она такая же модная, как и твоя.

4. К каким ботинкам подходят брюки? К этим коричневым.
5. Какое платье дороже? Вот это белое.
6. Я старше тебя только на три года.
7. Почему ты недовольна своей длинной шеей?
8. Он был бы рад, если бы родители не присматривали за ним.
9. Со следующей недели мы будем выходить из дома в 12 часов.

V. Bilden Sie einen Dialog:

Aussehen, lügen, ähnlich, sich einigen, übrigens, genau so wie, gefährlich, der Schuh, achten.

VI. Bilden Sie eine Situation:

Zusammenpassen, tragen, sich entscheiden, verliebt sein, verlangen, dezent, die Stelle, lieber als, offen gesagt.

Примерные темы проектных работ:

Семестр 1:

- Тема 1. Erste Kontakte.
- Тема 2. Ich bin Studentin.
- Тема 3. Das ist meine Familie.
- Тема 4. Einkaufen. Möbel.
- Тема 5. Gegenstände, Produkte.
- Тема 6. Ich spreche mit meinem Chef telefonisch.

Семестр 2:

- Тема 7. Du kannst wirklich toll...!
- Тема 8. Kein Problem. Ich habe Zeit.
- Тема 9. Essen. Einladung zu Hause.
- Тема 10. Ich steige jetzt in die U-Bahn ein.
- Тема 11. Tagesablauf, Vergangenes.
- Тема 12. Feste. Vergangenes.

Семестр 3:

- Тема 1. Berufe und Familie.
- Тема 2. Wohnen.
- Тема 3. Tourismus.
- Тема 4. Einkaufen.
- Тема 5. Stadtbesichtigung.
- Тема 6. Kultur.
- Тема 7. Sport und Fitness.
- Тема 8. Gesundheit und Krankheit.
- Тема 9. Arbeitsleben.
- Тема 10. Im Restaurant.
- Тема 11. Firmenporträt.
- Тема 12. Ernährung.

Семестр 1,3 – зачет

Зачет состоит из устной и письменной части (перевод предложений).

Устная часть включает в себя беседу с преподавателем на предложенную тему (по материалам лексики) и (со 2 семестра) беседу по прочитанному индивидуально произведению художественной литературы на немецком языке;

Примерный список устных тем:

1 Семестр:

Тема 1. Erste Kontakte. Wie heißen Sie? Wer sind Sie?

Тема 2. Ich bin Student(in). Wo studieren Sie? Was machen Sie? Ihre Hobbys?

Тема 3. Das ist meine Familie.

Тема 4. Einkaufen. Möbel. Wie kaufen Sie Möbel ein? Was möchten Sie jetzt für Ihre Wohnung kaufen?

Тема 5. Gegenstände, Produkte. Beschreiben Sie einen Gegenstand, den Sie mithaben oder haben möchten.

Тема 6. Ich spreche mit meinem Chef telefonisch. Wo möchten Sie arbeiten? Was sagen Sie den Kunden im Telefongespräch?

3 Семестр:

Тема 1. Berufe und Familie. Was war Ihr Opa von Beruf?

Тема 2. Wohnen. Wohin stellen Sie die Möbel? Wo steht die Möbel?

Тема 3. Tourismus. Mein Hotel bietet Ihnen Ruhe und Erholung/Ich möchte meinen Urlaub am Meer verbringen/Ich finde diese Angebot günstig....

Тема 4. Einkaufen. Ich habe einen Einkaufszettel geschrieben und gehe einkaufen.

Тема 5. Stadtbesichtigung. Ich lade Sie in meine Stadt ein/Moskau ist die schönste Stadt.

Тема 6. Kultur. Meine Lieblingsveranstaltung.

Письменная часть:

Примерный вариант предложений на перевод:

Я хотела стать гидом. Но мои родители этого не хотели.

Он родом из Голландии. Но теперь живет в Иране.

Это твой калькулятор? – Да, но он не работает. – Почему? – Батарейка села.

Что бы Вы хотели? – Я бы хотела один бокал вина и свиное жаркое с кислой капустой.

Я уже встала. А ты все еще спишь?

Типы предложений:

1. Sie wird Mutter.

2. Du bist Student.

3. Er hat Schwein.

4. Sie steht um 6 Uhr auf.

5. Sie bestellt einen Kuchen.

6. Hier darf man nicht parken.

7. Sie fährt tanzen.

Семестр 2, 4 – экзамен

Экзаменационный билет включает 3 вопроса:

1. Перевод фраз, включающих активную лексику, с русского языка на немецкий;

2. Дискуссия с преподавателем на предложенную тему (по материалам лексики и домашнего чтения);

3. Пересказ неадаптированного текста (объем – пол страницы для семестра 2 и страница для семестра 4).

1. Примерный вариант предложений на перевод:

1. Вы не можете здесь стоять! – Почему? Мы же никому не мешаем!

2. Здесь есть ресторан? – Нет, здесь нет ни одного.
3. У госпожи Бартельс болит рука, поэтому она не может печатать на компьютере.
4. У господина Кляймайра болит спина, несмотря на это он идет работать.
5. Она любит играть в теннис, поэтому мы можем подарить ей теннисные мячи.
6. Возьми вот эту лампу! – Она мне очень нравится, но я нахожу ее слишком дорогой. – Тогда возьми вот эту слева, она дешевле.

2. Примерный список лексических тем

Du kannst wirklich toll...! Über Freunde erzählen.

Kein Problem. Ich habe Zeit. Meine Freizeit.

Essen. Einladung zu Hause. Ich gehe zu Besuch.

Ich steige jetzt in die U-Bahn ein. Mein Weg zur Uni.

Tagesablauf, Vergangenes. Was habe ich heute gemacht?

Feste. Vergangenes. Ich erzähle über mein Lieblingsfest. Wie war das?

Sport und Fitness. Mein Fitness. Mein Ernährungsplan.

Gesundheit und Krankheit. Ich fühle mich nicht voll. Was kann es sein. Mein Freund ist krank. Ich muss helfen.

Arbeitsleben. Mensch und Maschinen. Der Beruf eines Lehrers. Was ist wichtig für mich?

Im Restaurant. Ich möchte das Essen bestellen.

Firmenporträt. Wenn ich an einer Firma 10 Jahre gearbeitet hätte...

Ernährung. Meine Essgewohnheiten. Essen in verschiedenen Ländern.

3. Образец неадаптированного аутентичного текста:

Ich habe eine glänzende Partie gemacht. Ich, die hübsche blonde Wienerin. Ich, die Ausländerin, bekam den begehrtesten Junggesellen von Paris, und ich bin zweiundvierzig, bitte sehr! Ich habe alle Grenzen gesprengt, ich schaffte, wovon andere nur träumen, und bin voll Unmut schon die längste Zeit. Tagsüber grüble ich. Ich mache jetzt das Beste daraus!

Ich heiße Tizia Saint-Apoll – ein Name, der die Herzen höher schlagen lässt. Ich werde beneidet, dass ich mich so nennen darf, denn Saint-Apoll duftet nach Kaffee und Geld, und das seit langer Zeit. Stammvater Helios kam aus Griechenland, führte die teuren Bohnen in Frankreich ein und starb als reicher Mann.

Seine Söhne vermehrten sein Erbe, ja, die Männer des Hauses sind berühmt für ihre Millionen und ihre strahlende Erscheinung. Große blonde Hünen mit wildem Haar, das einer Löwenmähne gleicht. Sie ragen aus der Masse der Franzosen. Es gibt keine dummen Saint-Apolls. Keine Aussteiger. Keine Versager. Es gibt auch keine Homosexuellen. Und natürlich lässt man sich nicht scheiden. Hier ist alles perfekt! Hier herrschen Kaffee und Geld, es ist wie vor hundert Jahren, und die Frauen spielen mit. Jede neue Generation sorgsam erwählter Saint-Apoll-Mütter bringt neue Scharen prächtiger blonder Verführer hervor, und man beneidet mich glühend, das ich einen zum Mann bekam! Fausto Saint-Apoll wurde mein Schicksal!

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Проведение текущего и промежуточного контроля успеваемости по дисциплине

Вид работы	Пятибальная шкала	Шкала оценивания
------------	-------------------	------------------

1. Посещение занятий (практические занятия)	«отлично»	5 баллов , если студент посетил 90% от всех занятий
	«хорошо»	4 балла , если студент посетил как минимум 70% от всех занятий
	«удовлетворительно»	3 балла , если студент посетил как минимум 50% от всех занятий
	«неудовлетворительно»	2 балла , если из всех занятий студент посетил как минимум 30%
2. Устный ответ на практическом занятии	«отлично»	6 баллов Ответ полный и грамматически верный
	«хорошо»	5 баллов Ответ полный, с незначительными ошибками
	«удовлетворительно»	4 балла В ответе присутствуют ошибки, затрудняющие понимание ответа
	«неудовлетворительно»	3 балла В ответе присутствуют многочисленные грамматические и лексические ошибки, затрудняющие понимание ответа
3. Выполнение домашних заданий в рабочей тетради	«отлично»	5 баллов , если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%
	«хорошо»	4 балла , если из всех заданий студент выполнил 79% - 60%
	«удовлетворительно»	3 балла , если из всех заданий студент выполнил 59% - 40%
	«неудовлетворительно»	2 балла , если из всех заданий студент выполнил 0%-39%
4. Участие в групповом или индивидуальном проекте	«отлично»	10 баллов , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации, отражает теоретическую и практическую направленность проекта; во время защиты проекта продемонстрированы коммуникативные и рефлексивные умения, а также навыки работы в команде.

	«хорошо»	9 баллов , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением различных источников информации, отражает теоретическую и практическую направленность проекта.
	«удовлетворительно»	7 баллов , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании, отражает теоретическую направленность проекта.
	«неудовлетворительно»	6 баллов , если представленный на защите продукт свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением одного источника информации; слабо отражает теоретическую и практическую направленность проекта.
5. Выполнение тестовых заданий	«отлично»	2 балла , выставляется студенту, если из всех заданий контрольной работы выполнено 70% – 100%;
	«хорошо»	1.5 балла , выставляется студенту, если из всех заданий контрольной работы выполнено 50% – 70%;
	«удовлетворительно»	1 балла , выставляется студенту, если из всех заданий контрольной работы выполнено 30% – 50%;
	«неудовлетворительно»	0 баллов , если из всех заданий студент выполнил 0%-30%
6. Зачет (2)	Зачтено	3–7 баллов
	Не зачтено	0–2 балла
7. Экзамен (2)	«отлично»	40 баллов
	«хорошо»	32 балла
	«удовлетворительно»	24 балла
	«неудовлетворительно»	16 баллов

Сводная шкала оценивания по дисциплине «Иностранный язык»
(указано максимальное количество баллов)

Вид работы	«отлично»	«хорошо»	«удовлетворительно»	«неудовлетворительно»
Посещение практических занятий	5	4	3	2

Ответы на занятия	6	5	4	3
Выполнение домашних заданий в рабочей тетради	5	4	3	2
Участие в групповом или индивидуальном проекте	10	9	7	6
Выполнение тестовых заданий	20	15	10	5
Зачет (2)	14	12	8	5
Экзамен (2)	40	32	24	16
Итого	81-100	61-80	41-60	0-40

При оценке знаний на зачете учитываются:

- степень усвоения материала о языковом строе языка в целом и отдельных языковых уровнях: фонетической системе, грамматической системе, словарном составе, стилистических особенностях;
- владение навыками просмотрового, поискового чтения и чтения с полным пониманием содержания;
- знание языка реалий, связанных с традициями и обычаями страны изучаемого языка и умение передавать эту информацию;
- целенаправленное использование речевых образцов в реальных коммуникативных ситуациях и их варьирование в зависимости от условий общения;
- умение передать содержание прочитанного или прослушанного текста;
- умение построить высказывание по пройденным темам, фонетически, грамматически, лексически и стилистически правильно излагая свои мысли.

Шкала оценивания ответа на зачете

Дескрипторы	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
--------------------	----------------------------	--------------------------	---------------	----------------

Пересказ текста с элементами анализа	0.5 балла Пересказ не соответствует содержанию текста. Стилистические средства не прокомментированы. Собственное мнение по основной идее текста не высказано. Многочисленные лексико-грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию сказанного (более 10).	1 балл Пересказ не полностью соответствует содержанию текста. Стилистические средства прокомментированы не в достаточной степени. Собственное мнение по основной идее текста высказано нечетко. Многочисленные лексико-грамматические ошибки элементарного уровня затрудняют понимание сказанного (более 5)	1.5 балла Пересказ в основном соответствует содержанию текста. Стилистические средства прокомментированы. Собственное мнение по основной идее текста высказано. Языковое оформление достаточно грамотно, однако имеется ряд лексико-грамматических ошибок, не затрудняющих понимания сказанного (не более 5).	2 балла Пересказ соответствует содержанию текста. Стилистические средства прокомментированы в достаточной степени. Собственное мнение по основной идее текста четко высказано. Языковое оформление грамотно - практически нет нарушений в использовании лексики, грамматики (не более 3).
Беседа по тексту с экзаменатором	0.5 балла Крайне ограниченный словарный запас не позволяет вести беседу, многочисленные лексико-грамматические, фонетические ошибки затрудняют понимание сказанного (более 10).	1 балл Нарушения стилового оформления речи встречаются достаточно часто. Многочисленные лексико-грамматические ошибки элементарного уровня затрудняют понимание сказанного (более 5)	1.5 балла Имеются отдельные нарушения стилового оформления речи. Имеется ряд лексико-грамматических ошибок, не затрудняющих понимания сказанного (не более 5).	2 балла Стилевое оформление речи выбрано правильно. Языковое оформление грамотно - практически нет нарушений в использовании лексики, грамматики (не более 3).

Монологическое высказывание	0.5 балла Отсутствует логика в построении высказывания, многочисленные лексико-грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию сказанного (более 10)	1 балл Высказывание не всегда логично. Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание. Многочисленные лексико-грамматические ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание сказанного (более 5)	1.5 балла Высказывание в основном логично. Используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов, либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно. Имеется ряд лексико-грамматических ошибок, не затрудняющих понимания сказанного (не более 5)	2 балла Высказывание логично. Используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики, грамматики (не более 3)
Грамматическое задание (перевод предложений)	0.5 балла многочисленные лексико-грамматические ошибки (более 10)	1 балл Не более 5 грамматических ошибок	1.5 балла Не более 5 негрубых грамматических ошибок	1 балл допускаются 1-3 незначительные ошибки, самостоятельно исправленные
Итоговый балл (максимальный)	2	4	6	7
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	Не зачтено	зачтено		

Критерии оценки ответа на экзамене

При выставлении оценки учитывается уровень владения языковой компетенцией (языковая корректность, лексическое и структурное разнообразие, фонетическое оформление речи), речевой компетенцией (владение различными видами дискурса, композицией речи, степень связности, аргументированности, владение умениями речевого взаимодействия), когнитивной компетенцией (в области интерпретирования и реферирования художественных и медийных текстов), социолингвистической и социокультурной компетенцией (адекватность выбора языкового и речевого материала с учетом всех компонентов

культурно-маркированной ситуации общения, знание культурных реалий страны изучаемого языка).

«Отлично» выставляется студенту, который

- свободно владеет лексическим материалом, предусмотренным программой, используя различные синтаксические конструкции; интонирование соответствует литературной норме; допускаются 1–3 незначительные ошибки, самостоятельно исправленные);

- свободно владеет такими видами дискурса как описание, повествование, сообщение, рассуждение, речь отличается четкой структурой и обилием средств внутритекстовой связи, свободно владеет различными приемами аргументации и такими формами изложения мыслей, как: анализ, синтез, сравнение, обобщение; свободно владеет различными стратегиями чтения и аудирования, легко поддерживает беседу по изученному кругу тем;

- владеет умениями критически интерпретировать тексты, адекватно понимать не только эксплицитный, но и имплицитный смысл, подтекст, устанавливать логические связи, обобщать, выявлять сюжетную линию, мотивы поведения персонажей, особенности композиционного построения текста, его основную идею, сравнивать и противопоставлять его языковые и смысловые компоненты, выражать и аргументировать собственные оценки и мнения, адекватно понимать культурные реалии, выявлять систему языковых выразительных средств текста, демонстрировать целостное восприятие идейного содержания текста;

4. в устном и письменном сообщении соблюдает нормы, принятые в различных сферах общения, адекватно выбирает языковой регистр, обнаруживает широкие знания реалий иноязычной культуры и умения их адекватного применения во всех видах речевой деятельности;

«Хорошо» выставляется студенту, который

- в целом владеет словарным запасом программных тем, но допускает неточности в употреблении лексических единиц; использует разнообразные синтаксические конструкции, но не в полном объеме; речь в целом грамотна, но иногда встречаются негрубые грамматические ошибки (артикли, неправильное грамматическое оформление идиоматических выражений) — не более 5; небольшие отклонения от произносительных норм;

4. владеет основными видами дискурса, предусмотренными программой, но допускает нарушения в построении композиции устного / письменного высказывания; имеются отдельные недостатки в использовании средств логической связи; владеет приемами аргументации и такими формами изложения мыслей, как: анализ, синтез, сравнении, обобщении; использует стратегии чтения и аудирования; поддерживает беседу в рамках программных тем, но не в полной мере;

5. владеет умениями интерпретировать тексты, адекватно понимать их эксплицитный смысл, но встречаются неточности в понимании имплицитного содержания текста, демонстрирует умения устанавливать логические связи, обобщать, выявлять сюжетную линию, но допускаются ошибки в определении мотивов поведения персонажей; определяет особенности композиционного построения текста, его основную идею, умеет сравнивать и противопоставлять его языковые, смысловые компоненты, выражает и аргументирует собственные оценки и мнения, выявляет языковые выразительные средства, но при этом допускает неточности в определении стилистических функций, в целом делает адекватные выводы;

6. в устном / письменном сообщении в целом соблюдает нормы, принятые в различных сферах общения, но допускает ошибки; в целом владеет достаточными знаниями реалий иноязычной культуры, но допускает незначительные ошибки в их применении в различных видах речевой деятельности;

«Удовлетворительно» выставляется студенту, который

- демонстрирует ограниченный запас слов, что препятствует выполнению поставленной задачи в полном объеме, допускает не более 50% лексических и грамматических ошибок, не препятствующих пониманию речи;

5. испытывает некоторые затруднения в построении композиции устного / письменного высказывания, оно не всегда логично; имеются ошибки в использовании средств во внутритекстовой связи, их выбор ограничен; неадекватен выбор стратегии чтения и аудирования; не проявляет инициативу в ходе беседы; демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника при обсуждении концептуально сложных тем;

6. владеет умениями выявить сюжетную линию, но имеются ошибки в понимании фактологического или идейного содержания текста; дает характеристику его персонажей без выявления мотивов их действия; интерпретация текста ориентирована на разрозненные факты, выявляются отдельные средства языковой образности, объясняются идейно-стилистические функции отдельных слов и структур, в целом основное внимание направлено на внешний информативный план текста, а не на план смысла и идейного содержания, анализ текста осуществляется без учета контекста эпохи и позиции автора; выражает собственное мнение без его аргументации, делает обобщение и выводы, но имеют место неточности в определении главной идеи текста

7. допускает отдельные ошибки относительно норм, принятых в различных сферах общения иного лингвосоциума; демонстрирует удовлетворительный уровень владения разговорно-литературным регистром и разговорно-обиходным регистром, но допускает ошибки в выборе языкового регистра; владеет фрагментарными знаниями о реалиях иноязычной культуры и умениями их применения в речи.

«Неудовлетворительно» выставляется студенту, у которого не сформированы необходимые для изучения данной дисциплины компетенции, т.е. он не владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

Шкала оценивания ответа на экзамене

	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
--	----------------------------	--------------------------	---------------	----------------

Пересказ текста с элемента ми анализа	4 балла Пересказ не соответствует содержанию текста. Стилистические средства не прокомментированы. Собственное мнение по основной идее текста не высказано. Многочисленные лексико-грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию сказанного (более 10).	6 баллов Пересказ не полностью соответствует содержанию текста. Стилистические средства прокомментированы не в достаточной степени. Собственное мнение по основной идее текста высказано нечетко. Многочисленные лексико-грамматические ошибки элементарного уровня затрудняют понимание сказанного (более 5)	8 баллов Пересказ в основном соответствует содержанию текста. Стилистические средства прокомментированы. Собственное мнение по основной идее текста высказано. Языковое оформление достаточно грамотно, однако имеется ряд лексико-грамматических ошибок, не затрудняющих понимания сказанного (не более 5).	10 баллов Пересказ соответствует содержанию текста. Стилистические средства прокомментированы в достаточной степени. Собственное мнение по основной идее текста четко высказано. Языковое оформление грамотно - практически нет нарушений в использовании лексики, грамматики (не более 3).
Беседа по тексту с экзаменатором	4 балла Крайне ограниченный словарный запас не позволяет вести беседу, многочисленные лексико-грамматические, фонетические ошибки затрудняют понимание сказанного (более 10).	6 баллов Нарушения стилового оформления речи встречаются достаточно часто. Многочисленные лексико-грамматические ошибки элементарного уровня затрудняют понимание сказанного (более 5)	8 баллов Имеются отдельные нарушения стилового оформления речи. Имеется ряд лексико-грамматических ошибок, не затрудняющих понимания сказанного (не более 5).	10 баллов Стиловое оформление речи выбрано правильно. Языковое оформление грамотно - практически нет нарушений в использовании лексики, грамматики (не более 3).

Монологическое высказывание	4 балла Отсутствует логика в построении высказывания, многочисленные лексико-грамматические, фонетические ошибки, препятствующие пониманию сказанного (более 10)	6 баллов Высказывание не всегда логично. Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание. Многочисленные лексико-грамматические ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание сказанного (более 5)	8 баллов Высказывание в основном логично. Используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов, либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно. Имеется ряд лексико-грамматических ошибок, не затрудняющих понимания сказанного (не более 5)	10 баллов Высказывание логично. Используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики, грамматики (не более 3)
Грамматическое задание (перевод предложений)	4 балла многочисленные лексико-грамматические ошибки (более 10)	6 баллов Не более 5 грамматических ошибок	8 баллов Не более 5 негрубых грамматических ошибок	10 баллов допускаются 1-3 незначительные ошибки, самостоятельно исправленные
Итоговый балл (максимальный)	16	24	32	40
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Основная литература

1. Жеребцова Е.А., Лахтюхова О.П. Deutsch ganz anders. Учебное пособие для студентов 2 курса -М.: МГОУ, 2010, 339 с.
2. Лахтюхова О.П., Жеребцова Е.А. Deutsch ganz anders II. Teil 1. Учебное пособие для студентов 3 курса -М.: МГОУ, 2011, 255 с. Лахтюхова О.П., Жеребцова Е.А. Deutsch ganz anders II. Teil 2. Учебное пособие для студентов 3 курса -М.: МГОУ, 2013, 264 с.
3. Паремская, Д. А. Практическая грамматика немецкого языка [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Д.А. Паремская. – 14-е изд., испр. – Минск : Вышэйшая школа, 2014. – 351 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=509597>. – 19.07.2016.

6.2. Дополнительная литература

- ▲ Autoren des Hueber Verlags. Menschen A1. Deutsch als Fremdsprache. Hueber Verlag GmbH, Deutschland, 2013.
- ▲ Autoren des Hueber Verlags. Menschen A2.1. Deutsch als Fremdsprache. Hueber Verlag GmbH, Deutschland, 2013.
- ▲ Dreyer\Schmitt. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Verlag für Deutsch, 2009.
- ▲ A. Hering, M. Matussek. Geschäftskommunikation. Max Hueber Verlag, 2008.

для индивидуального чтения:

1. S. Kubelka „Burg vorhanden Prinz gesucht.“
2. S. Kubelka „Madam kommt heute später.“
3. S. Kubelka „Ophelia lernt schwimmen“
4. A. Carrington. “Die Rose von Kimberly”.
5. S. Brown. “Die Zeugin”.
6. F. Durrenmatt. “Richter und sein Henker”.
7. St. King. “Die Bibliothekspolizei”.
8. G. Hauptmann. “Suche impotenten Mann fürs Leben”.
9. A. Ripley. “Scarlett”.
10. B. Ewing. “Traume danach”.
11. B. Reimann. “Die Geschwister”.
12. D. Ambrose. “Der 8. Tag”.
13. M. Walters. “Wellenbrecher”.
14. H.G. Kinsale. “Das Schloss der blauen Vogel.”
15. A. Rice. “Memnoch, der Teufel”.

Словари:

1. Большой немецко-русский словарь. М., 1969, т.1-2.
2. Немецко-русский фразеологический словарь. М., 1975.
3. F. Kluge. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. Berlin, 1957.
4. Meyers Jugendlexikon. Leipzig, 1968.
5. H. Paul. Deutsches Wörterbuch. Halle, 1957.
6. Wörterbuch der deutschen Gegenwartssprache. Berlin, 1965-1975.
7. Wörter und Wendungen. Wörterbuch zum deutschen Sprachgebrauch. Leipzig, 1973.
8. V. Devkin. Deutsch-russisches Wörterbuch der umgangssprachlichen und saloppen Lexik. М., 1994.
9. Duden. Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim, 1990.
10. W. Friederich. Moderne deutsche Idiomatik. München, 1976.
11. Kupper H. Wörterbuch der deutschen Umgangssprache. Bd. 1-6. Hamburg, 1963-1970.
12. C. P. Müller-Thurau. Lexikon der Jugendsprache. Düsseldorf, Wien, 1985.
13. Bildwörterbuch. Deutsch und Russisch. Leipzig, 1994.
14. Synonymwörterbuch. Leipzig, 1978.
15. Duden. Lexikon A - Z. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich, 1997.

16. Der Duden in 12 Bänden. Das Standardwerk zur deutschen Sprache. Dudenverlag. Mannheim/Leipzig/Wien/Zurich, 1996/1997.
17. Словарь словообразовательных элементов немецкого языка. Под рук. М.Д. Степановой. М., 1979

6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. <http://www.hueber.de/menschen/lernen>
2. <http://www.dw.de>
3. <http://www.de-online.ru/>
4. <https://www.goethe.de/de/index.html>
5. <http://www.daad.ru/>
6. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/>
7. <http://www.hueber.de/deutsch-als-fremdsprache/>
8. <http://www.deutsch-perfekt.com/produkte/zeitschrift>
9. <http://www.passwort-deutsch.de/>

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе изучения дисциплины происходит формирование готовности студентов к осуществлению профессиональной деятельности в соответствии с знаниями о различных формах делового общения и поведения, овладение словом в официально-деловой обстановке в соответствии с речевой, логической, психологической, вербальной и невербальной культурой, направленной на достижение конструктивного результата или договоренности.

Задач дисциплины определяют логику совместной и самостоятельной деятельности студентов в рамках курса. В его структуре прослеживаются теоретический блок, связанный с освоением теоретических знаний, необходимых для решения практических учебных задач. Практический блок предполагает изучение студентами техник развития сенсорных и умственных развитий детей. Серия заданий выполняется в парах, индивидуально, в группах, что учит консолидироваться при выполнении учебных и педагогических задач.

Работа над темами и заданиями для самостоятельной работы поможет будущим специалистам в самообразовании по вопросам, не охваченным вниманием в учебной аудитории, а так же позволит закрепить полученные знания и умения.

Методические рекомендации по написанию конспекта. Конспект – это краткая письменная фиксация основных фактических данных, идей, понятий и определений, устно излагаемых преподавателем или представленных в литературном источнике. Такой вид аналитической обработки материала должен отражать логическую связь частей прослушанной или прочитанной информации. Результат конспектирования – хорошо структурированная запись, позволяющая обучающемуся с течением времени без труда и в полном объеме восстановить в памяти нужные сведения.

Методические рекомендации при составлении Терминологического словаря - это словарь, содержащий термины, изученные обучающимся в ходе лекции, самостоятельно изучения предложенной преподавателем по теме научной литературы. Словарь составляется в алфавитном порядке. Составление терминологического словаря относится к самостоятельной работе студента и оценивается по его полноте и качеству выполнения.

Методические рекомендации по написанию рефератов

Реферат - это краткий доклад по заданной преподавателем теме, в котором собрана информация из одного или нескольких источников. Реферат может являться изложением содержания научной работы, статьи и т.п. При разработке реферата обучающийся должен учитывать: - степень раскрытия темы; - какой личный вклад он внес в разработку эссе; -

логическую структурированность материала; - использование постраничных ссылок; - достаточность объема и качества используемых источников; - оформление текста и грамотности речи. При написании рефератов необходимо выделить проблему обсуждения, составить план реферата, выделить смысловые части обсуждаемой проблемы по каждому пункту плана реферата, подобрать литературу. Для подбора литературы необходимо пользоваться списком дополнительной литературы и списком литературы, рекомендуемой для углубленного изучения курса, а также Интернет-ресурсами.

Оформление реферата: план; основное содержание реферата; выводы; список использованной литературы.

Методические рекомендации по подготовке презентации. Презентация – это мультимедийное представление документа или комплекта документов, предназначенная для представления их аудитории слушателей.. Цель презентации — донести до аудитории полноценную информацию об объекте презентации в удобной форме.

При разработке презентации по заданной преподавателем теме, обучающийся должен обратить внимание на: содержание информации; оформление слайдов; стиль изложения; объем информации. Поскольку презентация это визуальная форма представления материала, обучающийся также должен обратить внимание на оформление слайдов: фон, использование цвета, анимационные эффекты, расположение информации на странице, шрифты, выделение информации, виды слайдов.

Методические рекомендации к выполнению самостоятельной работы.

При самостоятельном изучении дисциплины особое внимание необходимо обратить на систему терминов – тезаурус. Понятийный тезаурус педагогической науки – это основа, каркас, на котором зиждется дошкольная педагогика, теория обучения и воспитания дошкольников. Терминология педагогической науки сложна и многообразна, поэтому часто подменяется житейской терминологией. Исходя из этого, при самостоятельной подготовке студентов необходимо предусмотреть специальную работу с терминологией, предполагающую работу с этимологией терминов, а также, выявление различий у сходных терминов. Самостоятельная работа студентов включает в себя изучение рекомендованной литературы по всем вопросам, раскрывающим содержание каждой темы, а также выполнения заданий, помещенных после описания занятий по темам. Студентам рекомендуется готовить тематические доклады и сообщения по темам рефератов, предложенных к каждому разделу.

Методические рекомендации по работе с первоисточниками

Статьи, монографии прочитать, выделив наиболее существенные положения и мысли автора. Кратко законспектировать выделенные положения, (возможно в свободной форме, перефразируя мысли автора). Объем конспекта для статьи – 2-3 страницы, для монографии – 15-30 страниц.

Методические рекомендации по работе с тестом. Тест – это оценочное испытание, состоящее в том, что обучающемуся предлагается решить одну или несколько задач для определения уровня его знаний по данной дисциплине. Тест выстраивается четко по прочитанному материалу. Задача обучающегося не просто ознакомиться и осознать с содержанием текста лекции, но и провести соответствующую работу с предложенными источниками из списка литературы, предложенной преподавателем по данной дисциплине: анализ и синтез изучаемого материала.

Методические рекомендации по практическим занятиям. Практические занятия проводятся под руководством преподавателя в учебной аудитории и направлены на углубление научно-теоретических знаний и овладение обучающимися определенными методами самостоятельной работы. При проведении практических занятий педагогом обращается внимание на: - умение распределить работу в команде; умение выслушивать друг друга; - согласованность действий; -правильность и полноту выступлений; - активность обучающихся.

8. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Windows

Microsoft Office

Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система ГАРАНТ

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных

fgosvo.ru

pravov.gov.ru

www.edu.ru

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской, демонстрационным оборудованием.
- помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду МГОУ;
- помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями;